



Moving Health Forward

SV

Bruksanvisning

VENDLET

Standard



Grattis till din nya VENDLET. VENDLET används vid hantering av sångliggande brukare, exempelvis:

- Vända brukaren till sidoliggande läge, liggande läge på mage, eller ryggläge
- Flytta brukaren från en sida av sängen till en annan
- Förflytta brukaren upp i sängen
- Mobilisera brukaren in och ut ur sängen

Den här manualen täcker VENDLET Standard.



Högsta användarvikt är 250 kg

Instruktionerna i den här manualen måste följas. DHG ska inte hållas ansvarig om VENDLET Standard används, ändras eller sätts ihop på ett sätt som inte beskrivs i den här manualen.

Denna manual är uppdelad i tre delar:

- Del 1 innehåller allmän information som är användbar för alla som ansvarar för inköp, undersökning, användning, montering och underhåll av VENDLET Standard.
- Del 2 är en bruksanvisning som innehåller information om drift och dagligt underhåll för VENDLET Standard.
- Del 3 är en teknisk manual som innehåller information om montering, underhåll och service av VENDLET Standard.

Innehåll

Del ett: Allmän information

Avsedd användning	04
Produktbeskrivning	04
Säng- och madrasskompatibilitet	06
Garanti och livslängd	07
Symboler	08

Del två: Bruksanvisning

Drift	09
Fästa lakanen	14
Evakuering	16
Dagligt underhåll och felsökning	17
Uppackning	20

Del tre: Teknisk manual

Lista över delar.....	20
Montering	21
Plats för snabbguide	26
Extra tillbehör	26

Slutlig inspektionslista	27
Demontering, förvaring och återmontering	28
Underhåll/kontroll	28
Felsökning – tekniker	30
Teknisk data	31
Elektromagnetisk kompatibilitet	32
Miljöförhållanden och avyttring	32

DEL ETT: ALLMÄN INFORMATION

Avsedd användning

VENDLET Standard kan användas för att flytta brukare till ett sidoliggande läge, liggande läge på mage, eller ryggläge, från en sidan av sängen till en annan, eller, för att förflytta dem längre upp i sängen. VENDLET Standard kan också användas i samband med rörelse in och ut ur sängen.

VENDLET Standard skyddar vårdgivaren från fysisk arbetsbelastning och tunga lyft vid hantering av orörliga brukare. Brukare vänds/hanteras genom att man trycker på en handkontroll, så att vårdgivaren kan ge brukaren stöd och säkerställa korrekt och bekväm placering. Det här ger utrymme för ökad medvetenhet i omvårdnaden, vilket ökar den anställdes arbetstillfredsställelse och brukarens välmående.

För brukaren blir vändningsprocessen enhetlig och stadig då lakanet stöder kroppen över dess fulla längd.

Målgrupp

Målgruppen är vuxna brukare som vårdas, kläs, tvättas osv. i sängen. Det här kommer ofta vara brukare som lyfts in och ut ur sängen eller brukare som är rörliga som använder ett ståstöd. Därmed kommer användaren vanligtvis vara brukare med få fysiska och/eller kognitiva resurser samt palliativa brukare.

VENDLET Standard är också lämplig för brukare som riskerar att utveckla trycksår. Den enhetliga och stadiga förflyttningen med lakanen minimerar friktion och associerad skjuvning som kan skada vävnaden och orsaka trycksår. Dessutom har VENDLET Standard ofta en positiv effekt på brukare som lider av spatial förmåga.

VENDLET Standard är avsedd för vuxna brukare som väger mellan 30 och 250 kg, som är längre än 146 cm och har ett kroppsindex (BMI) över 17.



Var extra varsam med brukare som väger mindre än 50 kg och lyft inte upp brukaren från sängen när systemet är i drift.

Kontraindikationer

Använd inte Vendlet Standard för brukare med instabila frakturer, grovt ödem, brännskador eller balansstörningar.

Före första användning av VENDLET Standard, är det viktigt att fastställa om VENDLET Standard är lämplig för brukaren i fråga. Det kan vara nödvändigt att vidta speciella försiktighetsåtgärder, exempelvis om en brukare är väldigt rastlös i sängen eller has en atypisk anatomi.

Självständigt boende

VENDLET Standard är inte utformad att användas av brukare på egen hand.

Personal

Före VENDLET Standard används, måste det säkerställas att vårdgivare/operatörer har läst "Del 2 – bruksanvisning" och att manualen och snabbguiden är tillgängliga vid sängen.

Miljö

VENDLET Standard kan användas i alla användningsmiljöer (1–5), t.e.x. sjukhus, äldreboenden och hemmiljö/privata hem.

Produktbeskrivning

VENDLET Standard består av två stänger som är försedda med motorer. Stången på vänster sida av brukaren har en blå färgmarkering och stången på höger sida av brukaren har en röd färgmarkering.

Varje motoriserad stång har en fåra som gör det möjligt att fästa vändlakanets kantremsa på stången. När stången är i rörelse, kommer vändlakanet dras mellan de två stängerna, och möjliggöra att det går att flytta från sida till sida.

Ett glidlakan sätts in under vändlakanet för att reducera friktion från vändlakanet mot madrassen.

Fyra hörnstolpar monteras med en inbyggd aktuator för att höja och sänka stängerna med ett knapptryck.

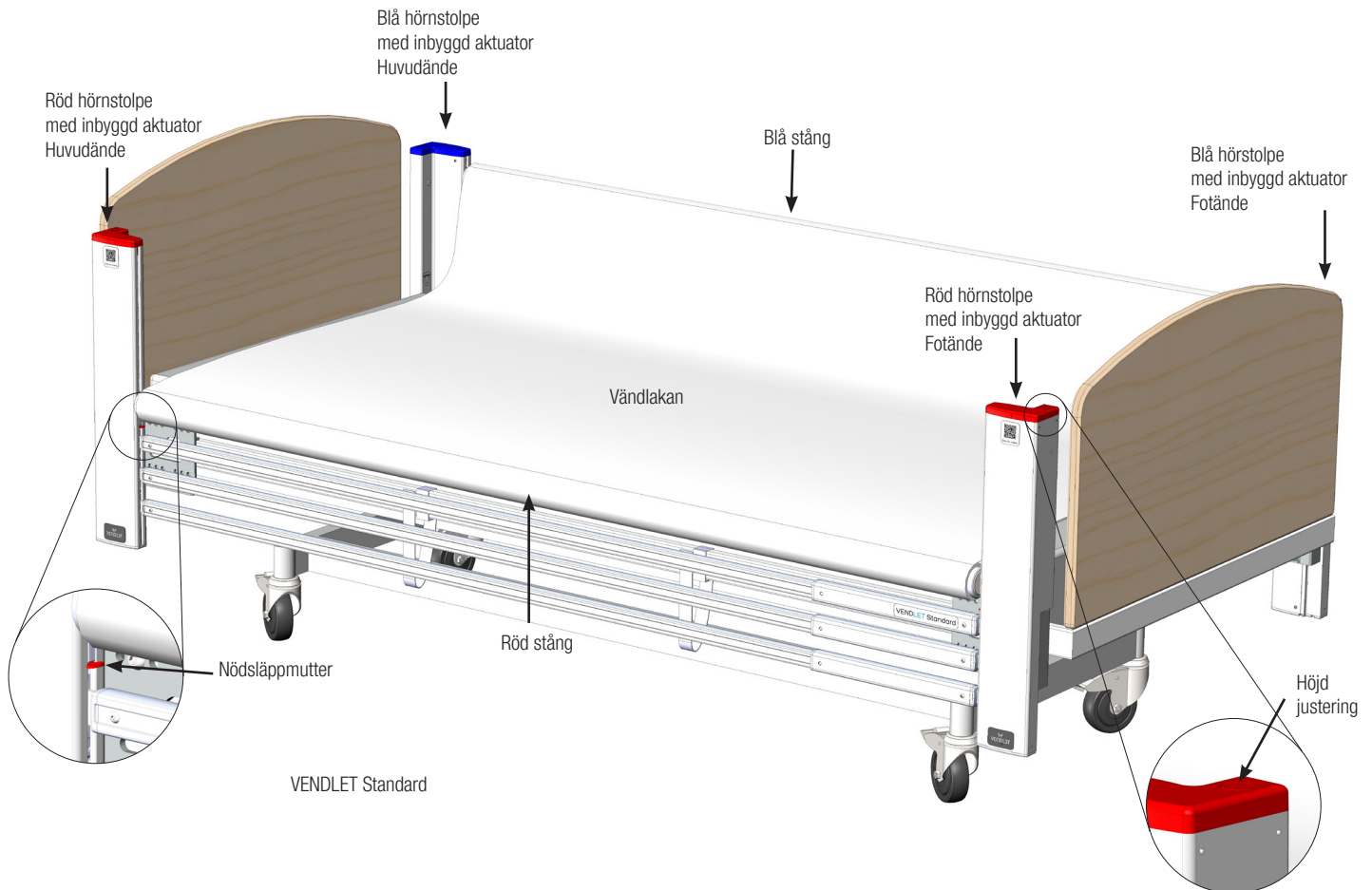
VENDLET Standard kan höjjusteras, vilket gör det enkelt att

anpassa systemet till den enskilda madrassen och sängen.


Dessutom består VENDLET Standard av en kontrollenhet och en handkontroll. Kontrollenheten är placerad under sängen, vanligtvis på grundstommen.

När stängerna är upphöjda fungerar VENDLET Standard som sidskenor.

VENDLET Standard är fällbar på längden och kan förlängas från 200 till 220 cm.




Hur VENDLET Standard fungerar

VENDLET Standard slås på genom att man dubbelklickar på  på handkontrollen. VENDLET Standard producerar ett "pip" vid aktivering och den gröna lysdioden över startsymbolen tänds.

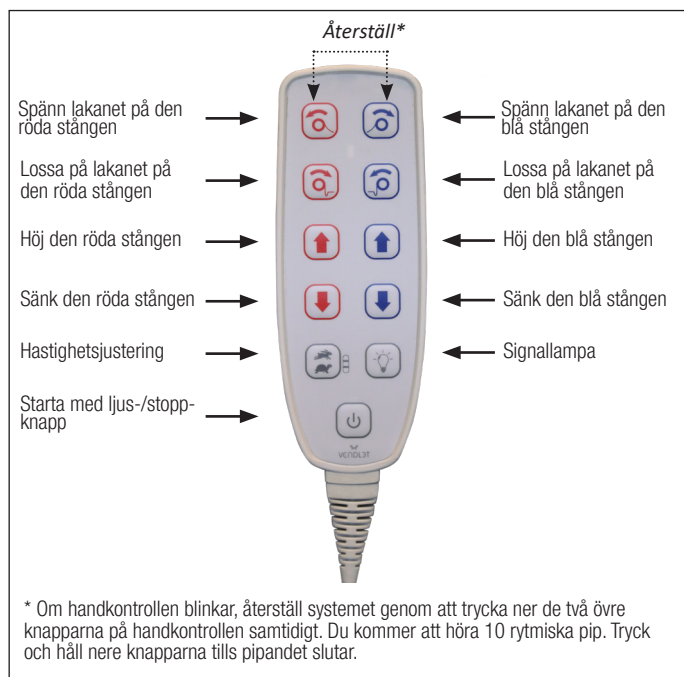
När VENDLET Standard inte har använts under 90 sekunder, ljuder ett "pip-pip" ljud, lysdioden stängs av, och sedan är VENDLET Standard avstängd.

När VENDLET Standard är påslagen, kan stängerna vridas i båda riktningarna eller höjas eller sänkas. Färgkodningen på stängarna hänvisar till färgerna på handkontrollens knappar.

Stängernas hastighet kan reduceras till 75 % eller 50 % av normal hastighet.

Tryck och håll ner de enskilda knapparna tillräckligt länge för att få önskad drift; motorerna kommer stanna när knappen släpps. På samma sätt kan du stoppa en aktiverad funktion genom att klicka på .

Nödsläppmuttern ska endast användas i nödfall (se sida 21) eller om det uppstår ett funktionsfel med aktuatorerna.



VENDLET Standard-handkontroll



Var försiktig så att brukaren inte kommer för nära sängkanten, då det finns en risk att falla ut från sängen.



Använd inte VENDLET Standard om stängan inte kan höjas korrekt.



Om man sänker sängen till en väldigt låg position kan hörnstolpen hamna nära golvet. Därför ska du inte placera dina fötter under hörnstolpen.



Brukaren får inte hålla fast i kanten av vändlakanet eller stängan vid förflyttning.

Stoppknapp



Startknappen  fungerar även som en stoppknapp.

Om handkontrollen som kontrollerar åtdragning av lakanet misslyckas, kan driften stoppas genom att knappen  trycks ner.

Tillbehör

Extra handkontroll:

En extra handkontroll kan anslutas om en handkontroll krävs på båda sidorna av sängen.

Bredare lakan:

Bredare vändlakan och glidlakan finns också tillgängliga om VENDLET Standard används på bredare sängar, se sidan 14.

Säng- och madrasskompatibilitet

VENDLET Standard är lämplig att montera på ett brett urval av sjukhus- och vårdssängar och med ett brett utbud av madrasser.

Följande säng- och madrasskrav måste följas.

Sängkrav

Sängen måste möta EN 60601-2-52-standard eller de utgångna EN 1970- eller EN 60601-2-38-standarderna.

Sängen måste ha en fyrkantig stålram (dimensioner H 45 –78 mm, B min. 20 mm, L min. 1 830 mm) utan utskjutningar. Inre avstånd mellan huvud- och fotände måste vara minst 200 cm. Sängens bredd är inte avgörande, då extra breda vändlakan och glidlakan finns tillgängliga.

VENDLET Standard kan monteras på de flesta sängar med dessa dimensioner. Men situationer där VENDLET Standard inte kan monteras kan uppstå.

När stängan är uppe på sidan där vändlakanet spänns, kommer brukaren vändas. Om stängan istället är nere på sidan där vändlakanet spänns, kommer brukaren att flyttas mot sängens kant. Dessa grundläggande principer ger flera olika sätt att flytta på och/eller förflytta brukare. Se avsnittet "Hur man använder VENDLET Standard" i "Del 2 – bruksanvisning" för mer information.

VENDLET Standard kan användas av enbart en vårdgivare.

Varningar



Då det inte rekommenderas att brukaren använder VENDLET Standard på egen hand, måste handkontrollen placeras på sängens utsida före brukaren lämnas ensam.



Placera inte handkontrollen på sidskenorna, använd det tillhandahållna fästet.



Var alltid uppmärksam på brukaren när VENDLET Standard används.



Om brukaren har långt och löst hängande hår, kan håret i vissa situationer rullas över på stängan. Därför ska långt hår samlas upp före förflyttning och hantering av brukare.



Högsta användarvikt och säker arbetsbelastning för sängen ska inte överstigas efter installation av VENDLET Standard, se sida 22.

Madrasskrav



Madrassen måste möta sängtillverkarens krav och vara lämplig för sängen.

Madrassens specificerade maximala användarvikt får inte överstigas.



När VENDLET Standard har monterats, måste avståndet mellan madrassens sidor och sidskenor vara minst 2,5 cm och högst 4 cm, se sida 21.



Om madrassen är mjuk och kompressibel, måste det säkerställas att det inte finns någon fastklämningsrisk på grund av extra kompression vid madrassens kant.

När alternerande luftmadrasser används, ska det vara möjligt att blåsa upp madrassen till ett fast tillstånd före VENDLET Standard används. Mjuka madrasser kommer öka friktionen mot madrassen och skapa en ojämn bas som kommer att vara obekvämt för brukaren när VENDLET Standard används.



Om brukaren byter madrass, måste VENDLET-installationen utvärderas. En ny madrass kan ändra förhållandena och kräva ominstallation av VENDLET Standard för att reducera risken för fastklämning.

Garanti och livslängd

DHG ger en 2-års fabriksgaranti på VENDLET Standard. Garantin gäller inte om produkten inte används, hanteras och underhålls i enlighet med den här manualens riktlinjer. Om kontrollenheten, stängeln, hörnstolpen eller handkontrollen öppnas kommer också garantin att hävas.

Garantin inkluderar inte lakanen.

VENDLET Standard livslängd är 10 år. Livslängden kan förlängas signifikant om produkten används och hanteras med omsorg och underhålls i enlighet med riktlinjerna i den här manualen.

VENDLET Standard måste servas årligen av en person med relevant utbildning, se sida 28.

Symboler

	CE-märkning: Produkten efterlever förordningen för medicintekniska enheter (EU) 2017/745
	Den här produkten är en medicinteknisk enhet
	Juridisk tillverkare
	Tillverkningsdatum
	Serienummer
	Artikelnr./Katalognummer: 7 siffror
	Unik enhetsidentifiering
	Det är obligatoriskt att läsa manualen
	Varningstriangeln indikerar när särskild uppmärksamhet krävs
	För inomhusbruk
	De här produkten är en klass II-utrustning (IEC 61140)
	Produkten är en typ B-utrustning i enlighet med EN 60601-1
	Högsta användarvikt
	Elektronikavfall. När produkterna avyttras, ska delkomponenter återvinnas
Tvättbar	Den här produkten är tvättbar i enlighet med EN 60101-2-52
U In:100 –220 V växelström @ 60 Hz eller 100 –230 V växelström @ 50 Hz	Nätspänningen måste vara 100 –220 V växelström @ 60 Hz eller 100 –230 V växelström @ 50 Hz
350 W	Max energiförbrukning är 350 W (SMPS: Strömförsörjning med växlande läge).
I In: max. 4,5 A	Använd ström är max 4,5 A
Int.: 10 % – 2/18 min på/av	Systemet ska endast användas 10 % av tiden. Efter 2 min av fortlöpande användning krävs det 18 min vila.
Max 350 W/80 sek/ 175 W/40 sek @25 °C	Vid fortlöpande användning i 25 °C kan 350 W tillföras under 80 sek – därefter kommer energiförbrukningen att reduceras till 175 W under 40 sek.
	Produkten ska förvaras mellan 0 och 50 °C
	Den här produkten ska användas mellan 5 och 40 °C

Handkontrollens symboler

	Start-/stoppknapp
	Hastighetsjustering
	Signallampa på handkontroll
	Spänn lakanet på den röda eller blå stängen
	Lossa på lakanet på den röda eller blå stängen
	Höj den röda eller blå stängen
	Sänk den röda eller blå stängen

Symboler endast på underkomponenter

	Anslut styrenhetsförlängning till styrenhet
	Anslut batteri till styrenhet
	Handkontrollen och styrenheten följer EMC-direktivet 2014/30/EU och direktivet för lågspänning 2014/35/EU
	Komponenten följer EMC-förordningen för Australien och Nya Zeeland.
	Komponenten följer China RoHS.
Typ + artikel	Produktnr./katalognr.
Datum	Produktionsdatum
Utan	Arbetsorder



Produkt-/systemetiketten är placerad på hörnstolparna vid fotänden.

DEL TVÅ: BRUKSANVISNING

Drift

Hantera brukare med VENDLET Standard gör det möjligt för vårdgivare att arbeta enskilt: en hand används för handkontrollen och den andra handen är fri för att guida brukarens armar och ben. För att kunna förbättra säkerhet och välmående hos brukaren, rekommenderar vi att du placerar handen som du håller handkontrollen i på brukarens axel eller liknande.

Du ska alltid använda brukarens resurser. Exempelvis, om brukaren kan röra sin arm sidleds, ska han eller hon göra det.



Förhindra att sängkläder, hår eller lemmar kläms när sidstängerna sänks.



Var alltid uppmärksam på brukaren när VENDLET Standard används.



Kom ihåg att lämna handkontrollen på sängens utsida före du lämnar brukaren.







Ska inte användas i en syrerik miljö.

Hur man använder VENDLET Standard

Vändning

VENDLET Standard kan användas för att vända brukare. Att vända brukare med VENDLET Standard är lämpligt vid påklädning och för att få åtkomst vid vårduppgifter och hygien, för att sätta på en sele och ompositionering.

Följ den här processen för att flytta en brukare från ryggläge till sidoläge på hans/hennes högra sida.

1. Sätt på VENDLET Standard genom att dubbelklicka på -knappen.
2. Tryck ner -knappen för att höja den blå stängen.
3. Vid behov, tryck en eller två gånger på -knappen för att sänka hastigheten.
4. Tryck ner -knappen för att spärra lakanet på den blå stängen.
5. Placera brukarens vänstra arm på hans/hennes mage eller bröstorgat före han/hon börjar vändas.





6. Direkt efter det, guida brukarens högra arm åt sidan.



7. Flytta sedan det vänstra benet parallellt ovanför höger ben.



8. Brukaren ligger nu på sin högra sida.
9. Tryck ner  och -knappen för att lossa på lakanet före brukaren lämnas ensam i sängen.

Den röda stängningen måste inte nödvändigtvis höjas. Men om detta gör att brukaren eller vårdgivaren känner sig säkrare, kan den röda stängningen höjas under processen.

Se en video om hur man vänder en brukare på vår webbsida www.vendlet.com eller skanna QR-koden.









Flyttning från ena sidan av sängen till den andra





VENDLET Standard kan också användas för att flytta brukare till sidan av sängen.

I många situationer kommer detta ge vårdgivaren en bättre arbetsposition, exempelvis i samband med undersökningar, träning, vårduppgifter, påklädning, osv.

Att flytta brukaren till kanten förbättrar även kontakten med brukaren.

1. Sätt på VENDLET Standard genom att dubbelklicka på -knappen.
2. Tryck ner  och -knappen för att sänka stängerna om de har höjts.
3. Vid behov, tryck en eller två gånger på -knappen för att sänka hastigheten.
4. Tryck ner  eller -knappen på handkontrollen för att flytta brukaren åt sidan i riktning mot dig.



5. När du är färdig, tryck ner  eller -knappen för att ompositionera brukaren till mitten av sängen.
6. Tryck ner  och -knappen för att lossa på lakanet före brukaren lämnas ensam i sängen.

Se en video om hur man förflyttar en brukare sidleds på vår webbsida www.vendlet.com eller skanna QR-koden.








Förflytta brukaren upp i sängen


Det är ett vanligt problem att brukare ofta glider ner mot fotändan, exempelvis när ryggstödet har höjts – även om knäbromsen på sängen var aktiverat innan ryggstödet.

Vanligtvis när en brukare glider mot fotänden, följer vändlakanet brukarens kropp. I sådana situationer kan du använda VENDLET Standard för att flytta brukaren högre upp i sängen igen.



Arbeta i sicksackmönster och flytta brukaren diagonalt från sida till sida av sängen genom att dra på vändlakanet på stängningen, samtidigt som du guidar lakanet till sängens övre ände.

1. Sätt på VENDLET Standard genom att dubbelklicka på -knappen.
2. Tryck ner  och -knappen för att sänka stängerna om de har höjts.
3. Vid behov, tryck en eller två gånger på -knappen för att sänka hastigheten.
4. Stå bredvid sänggaveln och tryck ner -knappen för att lossa på vändlakanet.



5. Guida försiktigt vändlakanet till den övre änden av den blå stången samtidigt som du trycker ner -knappen för att dra upp brukaren till sidan av sängen.





6. Sluta när brukaren når sängens sida och upprepa processen på motsatt sida.
 7. Fortsätt denna process tills brukaren ompositionerats uppåt i sängen.
 8. Tryck ner  och -knappen för att lossa på lakanet före brukaren lämnas ensam i sängen.

Se en video om hur man ompositionerar en brukare högre upp i sängen på vår webbsida www.vendlet.com eller skanna QR-koden.



Använda en sele

Det är enkelt att sätta fast en sele på brukaren när VENDLET Standard används.

1. Sätt på VENDLET Standard genom att dubbelklicka på -knappen.
2. Vid behov, tryck en eller två gånger på -knappen för att sänka hastigheten.
3. Använd VENDLET Standards vändningsfunktion för att flytta brukaren till sidoläge.
4. Placera selen längs med brukarens rygg och kontrollera att selen är centrerad och korrekt placerad i enlighet med instruktionerna från selens tillverkare.



5. Använd VENDLET Standard vändningsfunktion för att flytta brukaren till ryggläge igen.



6. Frigör remmarna på motsatt sida.



7. Placera alla remmar på ett sådant vis att de är redo att placeras på lyftbalken på lyften.



Se en video om hur man använder en sele på vår webbsida www.vendlet.com eller skanna QR-koden.







Liggande läge på magen

VENDLET Standard kan också användas för att vända en brukare till ett liggande läge på magen.

1. Placera brukarens högra arm längs med kroppen med handflatan mot höften. Flytta kudden och placera den nära höger överarm så att brukaren kan ligga med bröstkorgen ovanpå kudden.







2. Sätt på VENDLET Standard genom att dubbelklicka på -knappen.
3. Tryck ner -knappen för att höja den blå stängen.
4. Vid behov, tryck en eller två gånger på -knappen för att sänka hastigheten.
5. Tryck ner -knappen att rulla upp vändlakanet på den blå stängen. VENDLET Standard vänder nu brukaren. Lägg

dina händer på brukarens axel och höft för att ge en trygghetskänsla under processen. Stöd försiktigt brukaren medan denne vänds till liggande läge på magen.



6. Kontrollera att brukaren ligger bekvämt med huvudet och att det finns andningsutrymme.







7. För att återvända till ryggläge, tryck ner -knappen för att höja den röda stängen och tryck ner -knappen för rulla upp vändlakanet på den röda stängen. VENDLET Standard vänder nu brukaren till ryggläge.
8. Tryck ner  och -knapparna för att lossa på lakanet före brukaren lämnas ensam i sängen.

Se en video om hur man placerar en brukare i liggande läge på mage på vår webbsida www.vendlet.com eller skanna QR-koden.

Sidskena

Om brukaren behöver använda sidskenor, har VENDLET Standard integrerade sidskenor.



1. Tryck ner  och -knappen för att höja stängan till det högsta läget
2. Tryck ner  och -knapparna för att lossa på lakanet före brukaren lämnas ensam i sängen.

Se sida 21 för mer information om sidskenans dimensioner.

Se en video om hur VENDLET Standard fungerar som en sidskena på vår webbsida www.vendlet.com eller skanna QR-koden.

Använd VENDLET Standard i kombination med sängfunktionalitet



VENDLET Standard påverkar inte sängens funktionalitet. Lossa på vändlakanen tillräckligt mycket före du höjer sängens rygg-, lår-, och/eller fotdel.

Under normala omständigheter, måste sängytan vara plan före du använder VENDLET Standard.

I en del situationer kan det vara fördelaktigt att använda sängens rygg- eller fotdel när du flyttar eller vänder brukaren. Exempelvis, om brukaren har breda höfter och bräckliga axlar, kommer han/hon vara mer bekväm i sängen om huvud- och fotdelarna är upphöjda före processen.

Tryckavlastande madrasser

VENDLET Standard minskar inte effekten av varken tryckavlastande madrasser eller alternerande luftmadrasser. Tryckmätningar har utförts och dessa visar entydigt att VENDLET Standard inte har en negativ inverkan på tryckavlastande madrassers egenskaper.

För att förhindra att alternerande luftmadrassers funktion påverkas, måste vändlakanet var tillräckligt lossat före en brukare lämnas ensam i sängen.

Samtidigt ska kardborremmen på glidlakanet inte fästas för hårt på madrassens stödplattform, se sida 14.

Vi rekommenderar att alternerande luftmadrasser är ordentligt uppblåsta före hantering av patient, då detta ger brukaren mer komfort under processen.

Inkontinens

VENDLET Standard kan även användas av brukare som använder inkontinenslakan. Inkontinenslakanen ska ha en lägsta bredd på 125 cm så att de kan följa brukarens rörelser vid vändning. Du ska inte använda två små inkontinenslakan, då brukaren i detta fall kommer att ligga på en dubbel kant, vilket

ökar risken att utveckla trycksår.

Inkontinenslakan får inte sättas runt stängerna, utan ska istället hänga löst över stängerna.



Urinpåse och dräneringsrör

Om brukaren har en kateter eller ett dräneringsrör, kan det vara nödvändigt att justera rören osv. enskilt.

Det är oftast optimalt att placera urinpåsen eller dräneringsröret vid fotänden. Om detta inte är möjligt kan du använda långa rör för att hänga urinpåse eller dräneringspåse på utsidan av VENDLET Standard.

I sådana fall, ska påsen placeras på den lägsta stödstången på sidskenan vid fotstödet. Led ut röret mellan hörnstolpen och sidskenans stödstänger. Var försiktig så att du inte klämmer röret.

Fästa lakanen

Placera ett glidlakan direkt ovanpå madrassen och därefter vändlakanet som du sedan fäster på de två stängerna.

Glidlakan och vändlakan finns tillgängliga för sängar av standardstorlek och alternativt med ökad bredd som gör att VENDLET Standard även är lämplig för bredare sängar.

 Vändlakanet är en Typ B-applicerad del.

Bredd på glidlakan	Passar madrasser med bredden	Passar madrasser med längden
95 cm (normal storlek)	80–90 cm	205 cm
95 cm - lång	80–90 cm	220 cm
115 cm	95–110 cm	205 cm
115 cm - lång	95–110 cm	220 cm
135 cm	110–130 cm	205 cm

Bredd på vändlakan	Passar madrasser med bredden
270 cm (normal storlek)	80–100 cm
320 cm	100–130 cm



Vändlakanets material och beståndsdelar som patienten exponeras för är biokompatibla.

Glidlakan

1. Vik glidlakanets elastiska remmar i hörnen runt madrassen. Kontrollera att ytan är jämn och slät utan veck. Kontrollera att den hala sidan är vänd uppåt.



2. Fäst kardborrbanden runt kanten av madrassens stödplattform. Det är viktigt att remmarna är fästa runt kanten av plattformen under madrassen och inte runt sängramen då detta kommer att förhindra att sängens rygg-, lår- och fotdelar höjs.



Remmarna är tillräckligt långa för tjocka madrasser.

Glidlakanet är föremål för omfattande slitage och måste kontrolleras regelbundet. Vändningslakanets friktion mot madrassen kommer att öka om sängen inte är utrustad med ett glidlakan eller om glidlakanet har skadats. Detta kommer att minska brukarens komfort vid förflyttning och hantering.

När en alternerande luftmadrass används tillsammans med ett glidlakan, är det viktigt att kardborremmarna inte sitter fast för hårt runt madrassens kants stödplattform då det här kan påverka den alternerande luftmadrassens funktion. Därför ska madrassen vara helt uppblåst när glidlakanet används.

Vändlakan

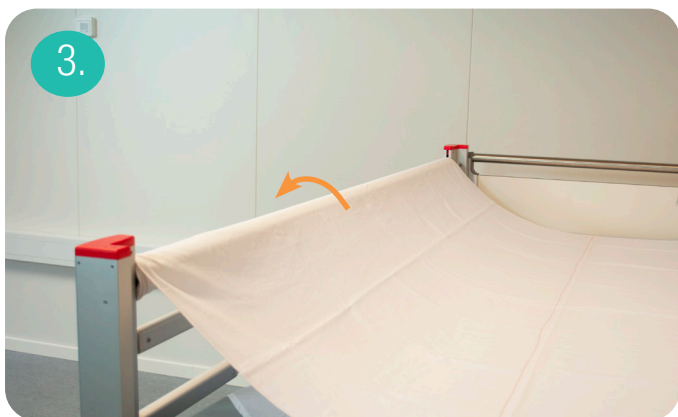
Att fästa vändlakanet före användning





1. Placera vändlakanet i mitten av sängen.
2. Pressa in vändlakanets kantremsa i fåran på en av stängerna; börja vid sängens huvudände och arbeta dig ner till fotänden.



3. Vändlakanet ska alltid placeras ÖVER stängerna för att förhindra att brukarens fingrar, hår osv. fastnar under

lakanet. Om lakanet placeras under stängerna, kommer dragkraften reduceras och motorerna kommer att stängas av när vändlakanet dras in av stången.



4. Tryck ner  eller -knappen på handkontrollen och låt ungefär två tredjedelar av lakanet dras in av stången.
5. Tryck ner kantremsan vid vändlakanets motsatta kant i skåran på den andra stången.
6. Använd den här stången för att dra in vändlakanet genom att trycka ner  eller -knappen tills lakanet jämnt täcker madrassen och den röda linjen är i mitten av madrassen.

Vad ska jag göra om vändlakanet rullar snett på stängerna?

Emellanåt kommer vändlakanet rulla snett på stängerna. Det i sig är obetydligt och VENDLET Standard kommer fortfarande fungera.

Detta skulle kunna resultera i veck i vändlakanet under brukaren vilket är olämpligt. Därför rekommenderar vi att du försöker rätta till vändlakanet om lakanet är mer än en handbredd skevt på stängerna.

I den här situationen kommer du vara tvungen att lossa på lakanet som har dragits in snett och dra in det igen samtidigt som du guidar/slätar ut det med din hand.


Se en video om hur man fäster lakanet på vår webbsida www.vendlet.com eller skanna QR-koden.



Att byta vändlakanet på en upptagen säng

1. Lägga brukaren i sidposition och flytta sedan honom/henne till sängens mitt.
2. Flytta det gamla vändlakanet från stången vänd mot brukarens rygg och vik lakanet i lager eller rulla ihop det. Stoppa in det under brukaren.



3. Fäst det nya vändlakanet på stången och tryck ner  eller -knappen för att rulla upp det nya vändlakanet på stången.



4. Låt ungefär hälften av det nya vändlakanet rullas upp på stången och sluta när den röda linjen på lakanet är i mitten av madrassen. Vik den kvarvarande delen av det nya vändlakanet i lager eller rulla det. Stoppa in det under vändlakanet som byts ut.



5. Använd den motsatta stängen för att flytta brukaren till ryggläge ovanpå det nya och det gamla vändlakanet.



6. Ta bort det gamla vändlakanet och fäst ersättningslakanet på stängen.



Se en video om hur man byter lakan på en upptagen säng på vår webbsida www.vendlet.com eller skanna QR-koden.



Evakuering

Evakuering av brukaren ska ske via sängänden eller via sängens sida.

Evakuering via sängens fotände

1. Ta bort fotstödet.
2. Klipp vändlakanet mellan madrassen och stängen.
3. Evakuera brukaren via sängänden.

Evakuering via sängens sida

Om du har strömförsörjning:

1. Sänk stängen på evakueringsidan.
2. Använd VENDLET Standard för att dra brukaren till sängens sida och evakuera.

Om du inte har strömförsörjning:

1. Lyft stängen manuellt och aktivera nödhandtaget direkt efteråt, genom att trycka nödsläppmuttern uppåt.



2. Lyft stängen manuellt och aktivera nödhandtaget direkt efteråt, genom att trycka nödsläppmuttern uppåt.



Dagligt underhåll

VENDLET Standard är en återanvändbar medicinteknisk enhet som är avsedd för långsiktig användning och kräver säkra processer i samband med rengöring och underhåll.

Dagliga inspektioner

VENDLET Standard måste undersökas dagligen i enlighet med checklistan nedan. Om ett "Ja" är markerat i kryssrutnan, indikerar detta ett önskat resultat. Om ett "Nej" är markerat i kryssrutnan, indikerar detta en risk, och i det här fallet ska VENDLET Standard inte användas.


Vid funktionsfel, fel, saknade delar eller felaktig montering, kontakta en person med relevant utbildning för inspektion eller reparation.

3. Kom ihåg att släppa stängningen i både fot- och huvudände av VENDLET Standard.
4. Klipp vändlakanet mellan madrassen och motsatt stång.
5. Dra brukaren till sängens sida och evakuera.

Nödsläppmuttern får endast användas i nödfall eller om det uppstår ett funktionsfel med aktuatorerna.

Se en video om hur nödmuttern fungerar på vår webbsida eller skanna QR-koden.



	Checklista för dagliga inspektioner	Om nej, använd inte VENDLET Standard
1	Är VENDLET Standard fri från synliga skador och krökta hållare eller fästen?	<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nej
2	Höjs och sänks stängerna som de ska?	<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nej
3	Är nylonremmarna fästa till sängramen och alla stödstänger?	<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nej
4	Är vändlakanet i bra skick och glider vändlakanet över stängerna?	<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nej
5	Är glidlakanet fäst runt madrasskantens stödplattform och är det i bra skick? Är den hala sida vänd uppåt?	<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nej
6	Dubbelklicka på  på handkontrollen. Lyser den gröna ljusdioden på handkontrollen? Fungerar allt när du trycker på de matchande knapparna på handkontrollen?	<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nej
7	Har det verifierats att brukarens tillstånd och att kombinationen madrass/säng/brukare inte har ändrats i förhållande till när VENDLET Standard monterades?	<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nej
8	Känner vårdgivarna till instruktionerna i den här manualen och har de fått utbildning i hur man använder VENDLET Standard?	<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nej
9	Ligger snabbguiden på en lättillgänglig plats nära sängen?	<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nej
10	Har det verifierats att datumet för nästa årliga inspektion inte har passerat?	<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nej

Rengörings- och tvättinstruktioner

Rengöring av elektriska och mekaniska delar

VENDLET Standard kan tvättas i maskin med ett automatiskt tvättsystem i enlighet med EN 60101-2-52.

Om den rengörs manuellt:

Rengör de elektriska och mekaniska delarna med en fuktig trasa med vatten eller en mild tvållösning och torka sedan av delarna med en torr trasa. Du kan också använda vatten under tryck, men systemet får inte spolats direkt med en högtryckstvätt.

Desinficering:

Du kan också använda en torr trasa med desinfektionsmedel. Alla vanliga desinfektionsmedel för normal användning som finns på vårdhem och sjukhus kan användas.

Om man använder en tvättmaskin:

Endast platta sprutmunstycken tillåts. En godkänd inställning skulle kunna vara:

1. Vattentryck 3 bar, vattenvolym 5,61 l/min, utstrålningsvinkel 120° platt sprutmunstycke.
2. 2 min tvätt med 70 °C vatten med pH-värde 5–8, med rengöringsmedel.
3. 20 s sköljning med 85 °C med pH-värde 5–8 och 0,2 % sköljlösning
4. 10 min nedkylning i 20 °C omgivningstemperatur

Vid tvätt med en automatisk tvättmaskin måste VENDLET Standard torka i 24 timmar före den används på nytt.

Montering under tvätt:

Höj båda sidskenorna och vrid motorstängerna så att fåran där vändlakanet ska fästas är riktad neråt.

Komponenterna ska monteras med kontaktinsatsen neråt eller placeras så att de är skyddade från direkt påverkan från vattenmunstyckena. Locket som täcker kabelinsatserna på kontrollboxen måste vara stängt under hela rengöringsprocessen. Under tvätt måste alla elektriska eluttag/vägguttag i styrenheten och styrenhetsförlängningen ha antingen en kabel eller ett uttagsskydd för att eliminera risken att vatten tränger in.

Dessutom måste alla kablar vara anslutna och guide på ett sådant vis att det inte finns någon uppenbar påfrestning i området mellan kabel och dess anslutning (exempelvis mellan kabel och kontrollbox). Det rekommenderas dessutom att kontrollboxen är belägen så långt ifrån vattenmunstycket som möjligt.

Industriell högtryckstvätt tillåts INTE.

Vatten:

Hårdhetsgrad ska inte vara högre än 5° dH och inget demineraliserat vatten kan användas.

Rekommenderade rengöringsmedel:

- Sekumatic FDR eller FRE från Ecolab
- Neodisher Dekonta från Dr. Weigert
- Thermosept NDR från Schulke eller liknande med ett pH-värde på 5–8 och i koncentration på 0,5 %.

Rekommenderad sköljlösning:

- Sekumatic FKN från Ecolab
- Neodisher BP eller TN från Dr. Weigert
- Thermosept BSK från Schulke eller liknande med ett pH-värde på 5–8 och i koncentration på 0,2%.

Sköljmedlet får inte innehålla kaustisk lösning. De ska inte ändra ytstrukturen eller plastens vidhäftande egenskaper och får inte vara fettnedbrytande.



Systemen får inte spolats med högtryckstvätt



Sammankopplade kablar måste vara anslutna under rengöring för att förhindra att vatten



Rengöring med ångtvätt tillåts inte

Regulator klassad till IPX6

Tvättinstruktioner, glidlakan



Rekommenderade tvättemperaturer: 60 °C
Använd inte sköljmedel för tyg.



Torktumla inte



Stryk inte

Tvättinstruktioner, vändlakan



Rekommenderade tvätttemperaturer: 90 °C
Max. 4 % krympning







Torktumla på normala temperaturer



Stryk och mangla på höga temperaturer

Felsökning – daglig användning

Problem	Checklista
Blinkar ljuset på handkontrollen?	Återställ systemet genom att trycka ner  och  -knapparna på handkontrollen samtidigt. Du kommer att höra 10 rytmiska pip. Tryck och håll nere knapparna tills pipandet slutar.
VENDLET Standard fungerar inte	Är styrenheten ansluten till ett 230 V-uttag och är strömmen påslagen? Lyser den gröna ljusdioden på styrenheten?
	Är alla kontakter korrekt anslutna till styrenheten?
	Lyser den gröna ljusdioden på handkontrollen? Dubbelklicka på  -knappen för att aktivera systemet.
En av stängerna fungerar inte	Är alla kontakter korrekt anslutna till styrenheten?
	Är kabeln till stängen intakt?
En eller båda stängerna vrids inte när brukaren ligger i sängen	Ligger vändlakanet under stängerna? Lakanet måste ligga ovanpå stängerna.
	Är alla kontakter korrekt anslutna till styrenheten?
Handkontrollens knappar fungerar inte	Är alla kontakter korrekt anslutna till styrenheten?
	Dubbelklicka på  -knappen för att aktivera systemet.
	Används handkontrollen korrekt? VENDLET Standard fungerar endast tillsammans med VENDLET Standard-handkontroll (se sida 8).
En av stängerna kan endast vridas i en riktning	Är alla kontakter korrekt anslutna till styrenheten?
	Är kabeln till stängen intakt?
Symbolerna på handkontrollen matchar inte åtgärden när VENDLET Standard är aktiverad	Är alla kontakter korrekt anslutna till styrenheten?
Aktuatorerna kan inte höjas/sänkas eller rör inte på sig tillsammans	Är alla kontakter korrekt anslutna till styrenheten?

DEL TRE: TEKNISK MANUAL

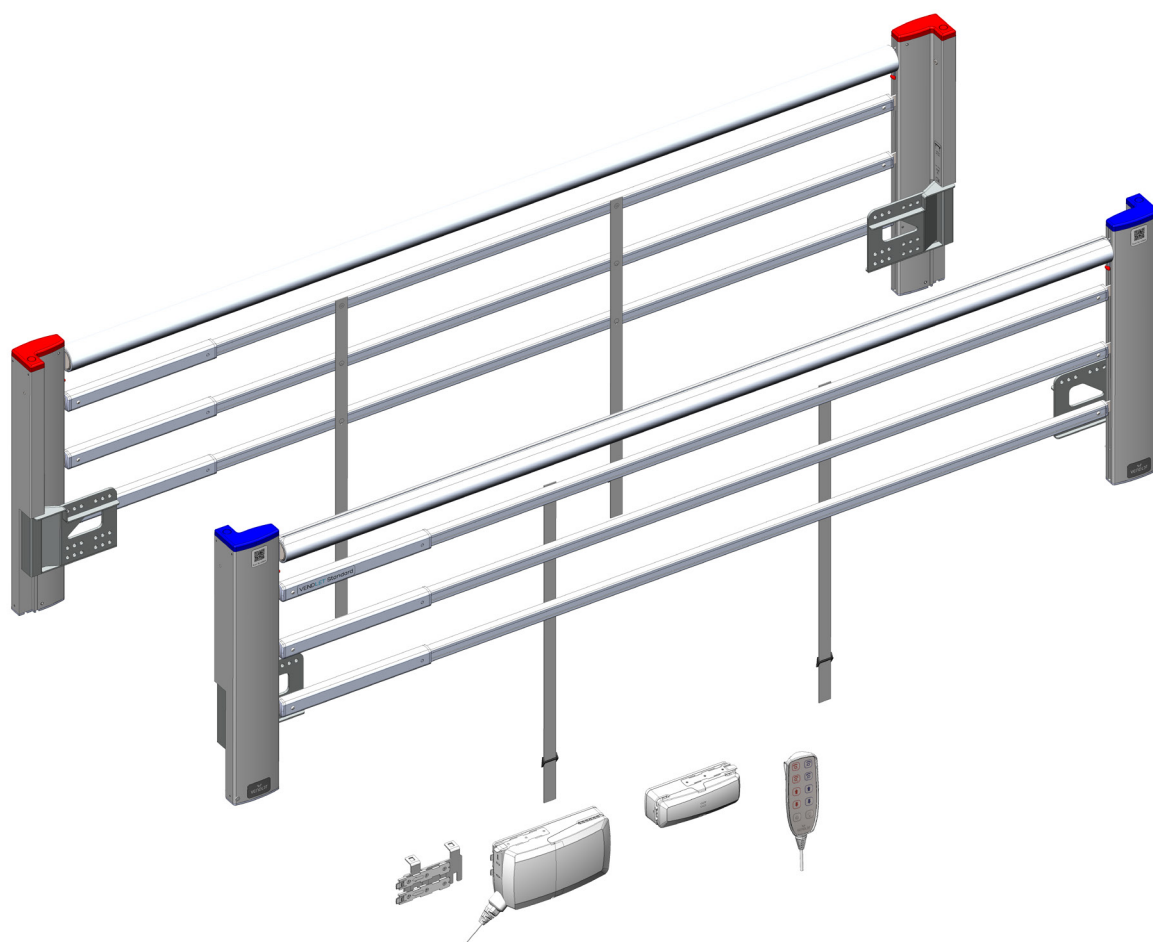
Uppackning

VENDLET Standard levereras i 2 lådor. De har båda en vikt på ungefär 25 kg.

VENDLET Standard är förmonterad vid leverans, redo att monteras på sängen. Kontrollera förpackning och innehåll för tecken på skada och kontakta återförsäljaren om skada upptäcks.

Lista över delar

1	enhet	Blå sida färdig
1	enhet	Röd sida färdig
1	enhet	Upphångningsfäste för styrenhet
1	enhet	Styrenhet
1	enhet	Styrenhetsförlängning
1	enhet	Klämma för styrenhetsförlängning
1	enhet	Kabel för styrenhetsförlängning
1	enhet	Strömkabel – 230 V
1	enhet	Handkontroll
1	påse	16 monteringsbultar
8	enhet	Monteringsplattor
1	enhet	Glidlakan
1	enhet	Vändlakan
1	enhet	Snabbguide



Montering

VENDLET Standard ska alltid monteras av en person med relevant utbildning.



Inkompatibla madrasser kan utgöra en fastklämningsrisk.



Endast kvalificerad personal ska utföra montering av VENDLET Standard.

Förberedelser

Verktyg och bultar

- Insexnyckel 6 mm
- Kniptång
- Knapphuvudsbulvar: 16 x M8 x 40 mm

Dimensionskrav, sidskenor

Om sängen är utrustad med sidskenor, måste dessa tas bort före VENDLET Standard monteras. VENDLET Standard har testats och godkänts att fungera som sidskenor i enlighet med kraven för EN 60601-2-52:2010.

När du monterar VENDLET Standard ska du ta följande dimensioner i beräkning:

A:

Ett avstånd på 2,5–6 cm (A) rekommenderas mellan madrass och sidskena på båda sidorna av madrassen. Om avståndet är större än 6 cm måste fastklämningsrisken utvärderas för den specifika kombinationen av säng, madrass, patient och VENDLET-system.

Dessutom är det viktigt att madrassguiderna är lämpliga för madrassen och kommer att hålla madrassen på plats.

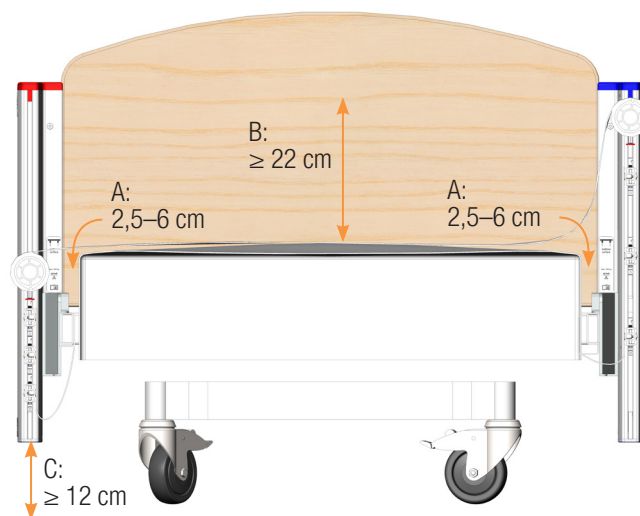
Om nödvändigt, använd en eller två 15 mm distanshållare, för att dra bort monteringshållaren från sängramen

B:

För att möta kraven för sidskenor måste den övre kanten av stängerna monteras åtminstone 22 cm (B) ovanför madrassens yta.

C:

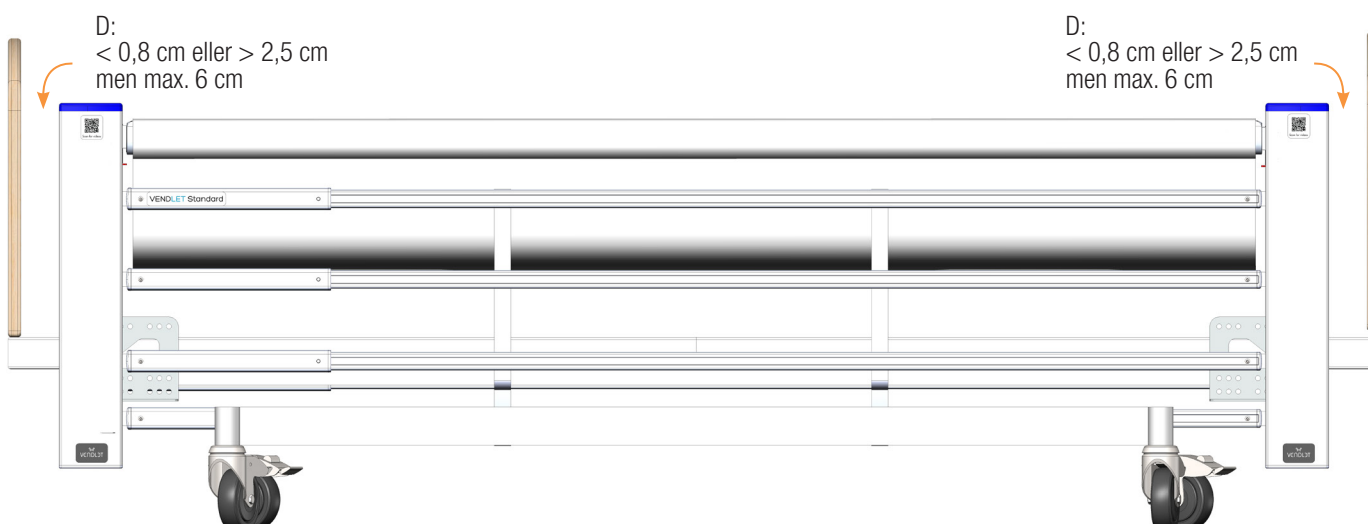
Den lägre delen av sidskenan ska alltid vara åtminstone 12 cm (C) ovanför marken.



D:

Längden måste justeras för att säkerställa att utrymmet mellan brädet och VENDLET Standard är mindre än 0,8 cm eller mer än 2,5 cm (D). Men utrymmet får inte vara större än 6 cm.

VENDLET Standard är fällbar på längden och kan förlängas från 200 cm till 220.



Högsta belastning

Den högsta användarvikten för VENDLET Standard är 250 kg.

Då VENDLET Standard alltid monteras på sängar, är det viktigt att ta hänsyn till hela lösningen. Du ska alltid kontrollera säker arbetsbelastning (SWL) av sängen och säkerställa att den kombinerade vikten för brukaren, VENDLET Standard och all annan utrustning på sängen aldrig överstiger den här gränsen.

I hemvårdssituationer uppskattas vikten av annan utrustning vara 25 kg. I det här fallet måste SWL för sängen vara åtminstone 317 kg för att kunna hantera en användarvikt på 250 kg:

Högsta användarvikt		VENDLET Standard		Annan utrustning		Säng-SWL som krävs
250 kg	+	42 kg	+	25 kg	=	317 kg

I intensivvårdssituationer uppskattas utrustningens vikt vara 55 kg. I det här fallet måste SWL för sängen vara åtminstone 347 kg för att kunna hantera en användarvikt på 250 kg:

Högsta användarvikt		VENDLET Standard		Annan utrustning		Säng-SWL som krävs
250 kg	+	42kg	+	55 kg	=	347 kg

Montering

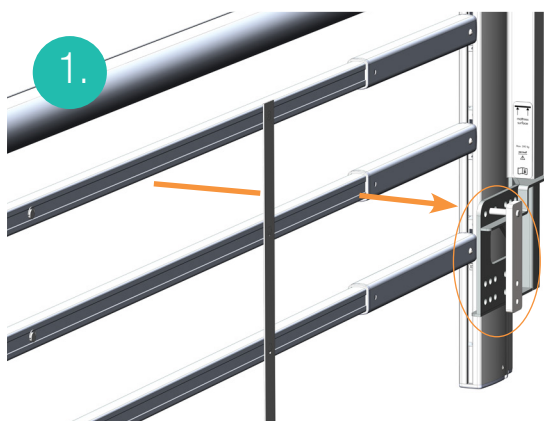
Håll i motorstängan när du lyfter VENDLET Standard – inte stödstångarna.

Fästa en sida

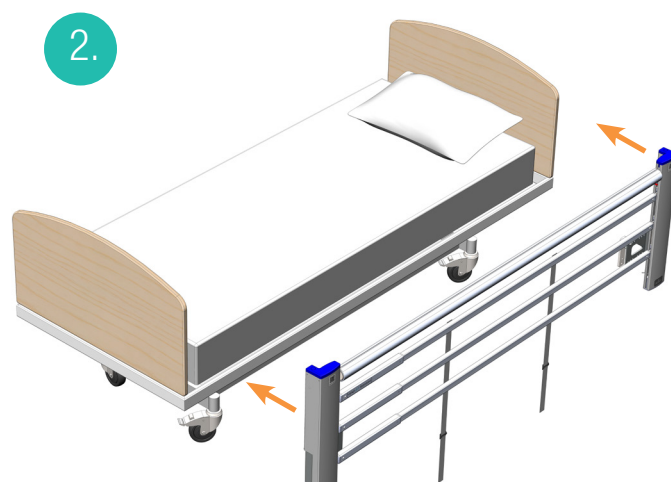
Sidorna bestäms av brukarens ryggläge. Den röda stängan måste placeras på höger sida och den blå stängan på vänster sida av brukaren.

Stängarna måste vara i övre läge under montering.

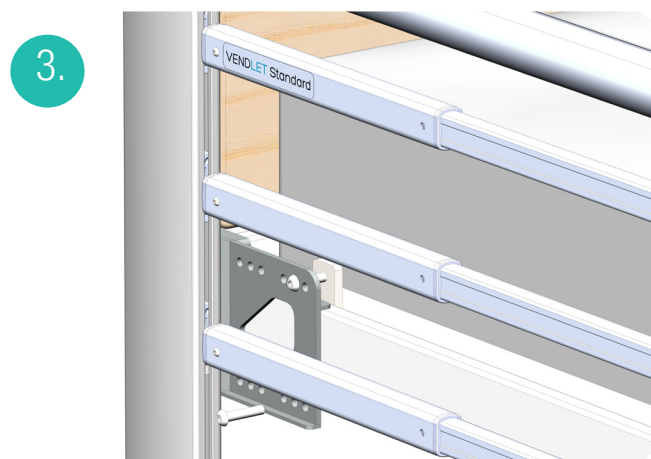
1. Fäst monteringsplattorna på ovensidan med en knapphuvudsbolt. Gör detta i båda ändarna.



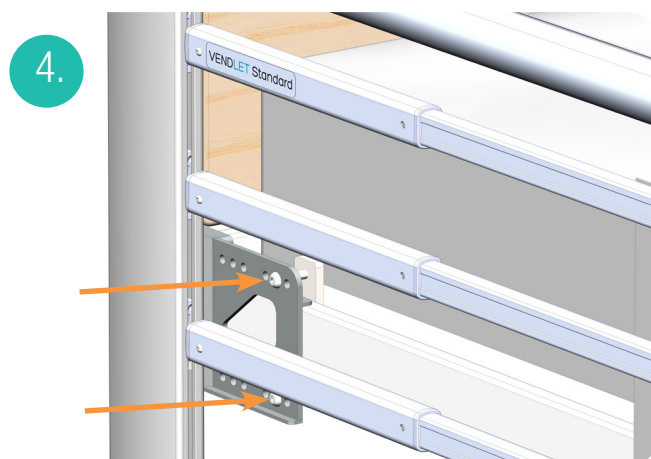
2. Placera sidan på sängens stälram.



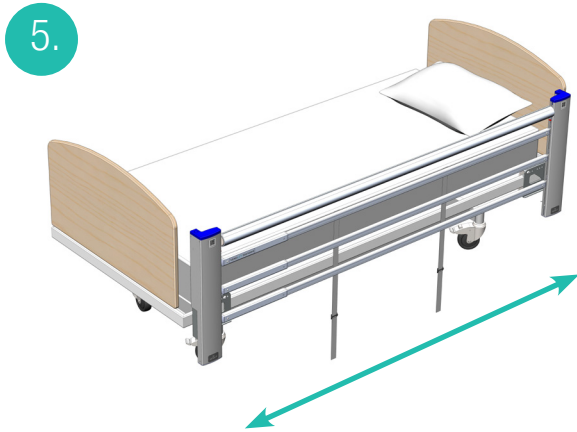
3. Placera hörnstolpen så nära huvudgaveln som möjligt. Spänn knapphuvudsbulnen i fästets nederdel.



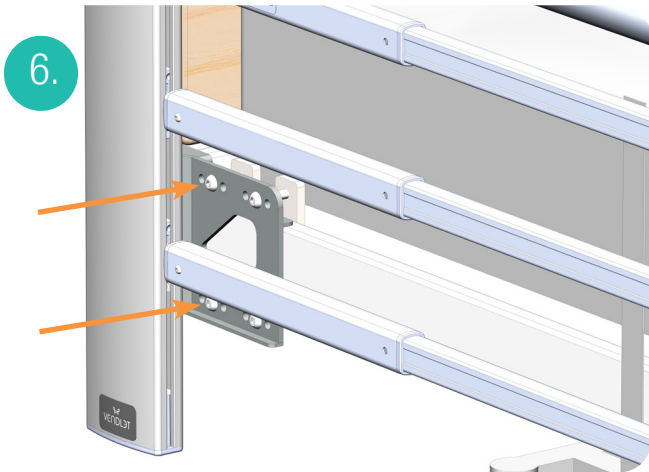
4. Spänn knapphuvudsbulnen jämt i huvudändan.



5. Justera sidans längd och placera hörnstolpen så nära fotstödet som möjligt. Spänn knapphuvudsbulnen i fästets nederdel. Spänn knapphuvudsbulnen jämnt. Spänn fästet vid fotänden.



6. Fäst det yttre monteringsfästet i båda ändarna och spänn knapphuvuds-bultarna jämnt.



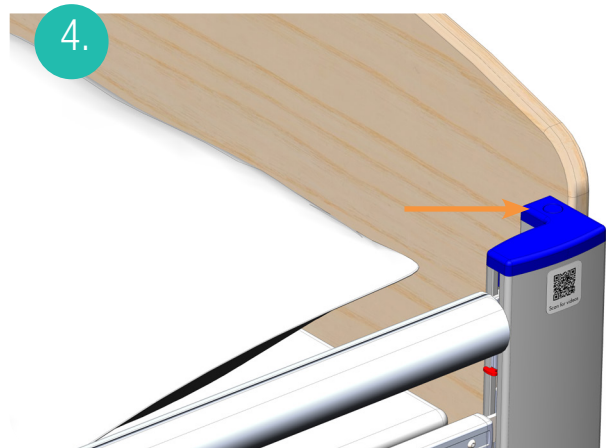
7. Kontrollera att avstånden möter de dimensionakrav som beskrivs på sidan 21.

Höjjustering

Justera alltid höjden på VENDLET Standard i enlighet med instruktionerna på sida 21 och madrassens höjd.

Höjden kan justeras upp till 12 cm. Höjjusteringen har 10 möjliga lägen.

1. Kontrollera att sängens yta är platt och horisontell.
2. Om madrassen är en alternerande luftmadrass, kontrollera att den är helt uppblåst.
3. Placera stången i det högsta läget.
4. Tryck ner den lilla knappen på hörnstolpen.



5. Lyft samtidigt upp hörnstolpen tills ytan på madrassen är i nivå med märket inuti hörnstolpen.



6. Upprepa processen vid de andra tre hörnposterna. Se till att alla 4 hörnposter lämnas på samma höjd.
7. När systemet är upphöjt till högsta läget, kan det sänkas igen.
8. Spänn sidskenorna runt stålramen.



9. Den blå sidan monterad och höjjusterad:

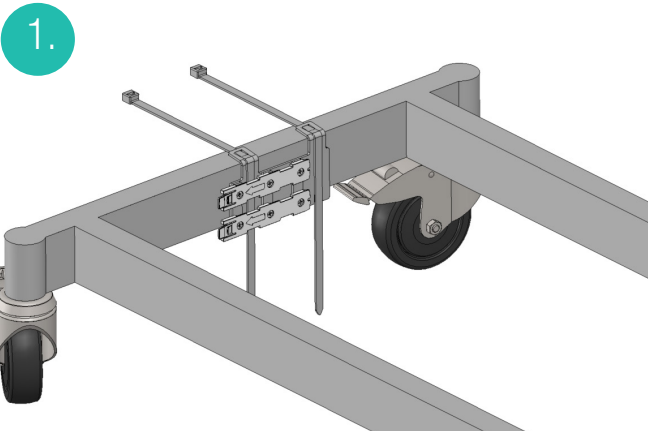


Elektriska delar

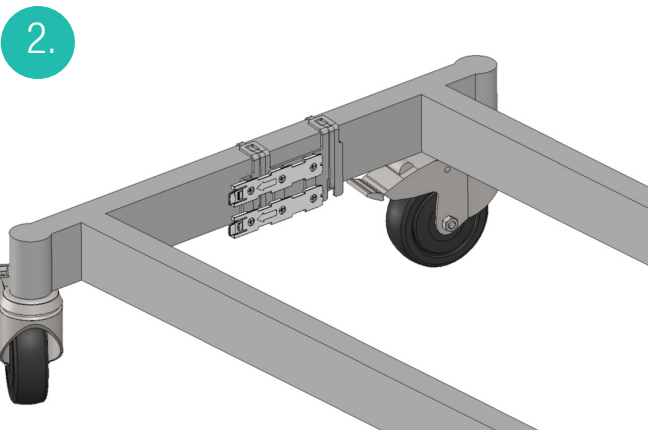
Montera styrenheten

Styrenheten monteras under sängen, vanligtvis på sängramen mot huvudgaveln men kan även placeras i andra lägen där det finns plats.

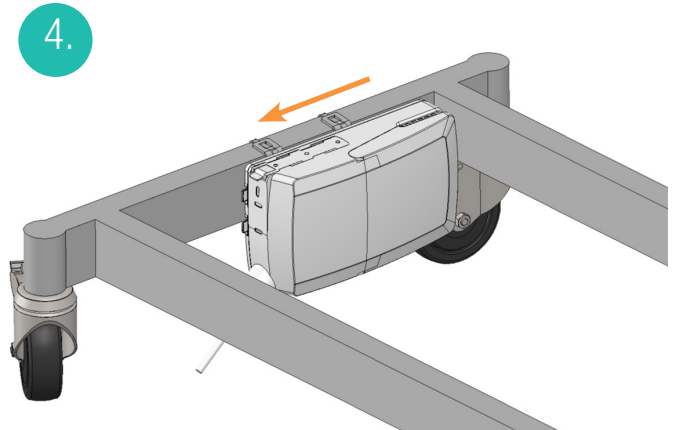
1. Placera upphängningsfästet i ett lämpligt läge på sängbasen. Använd kabelband.



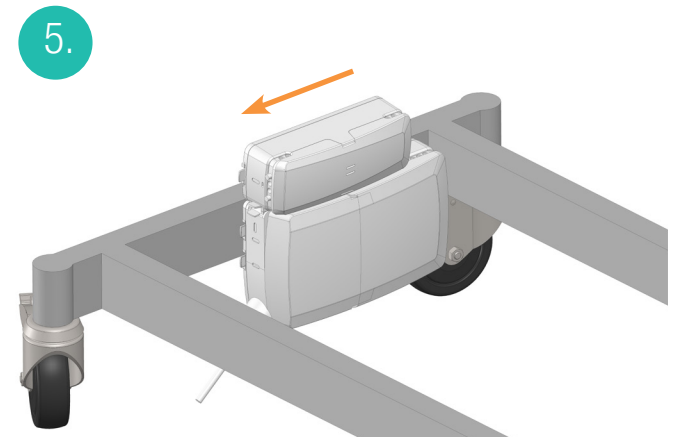
2. Upphängningsfästet är nu korrekt placerat.



3. Fäst strömkabeln till styrenheten.
4. Låt styrenheten glida på upphängningsfästet tills den klickar fast.



5. Låt styrenhetsförlängningen glida på ovanpå styrenheten tills den klickar fast.



6. Om sängens konstruktion inte ger något utrymme för förlängningslådan ovanpå styrenheten, använd två långa kabelband för att fästa förlängningslådan på ramen bredvid styrenheten.





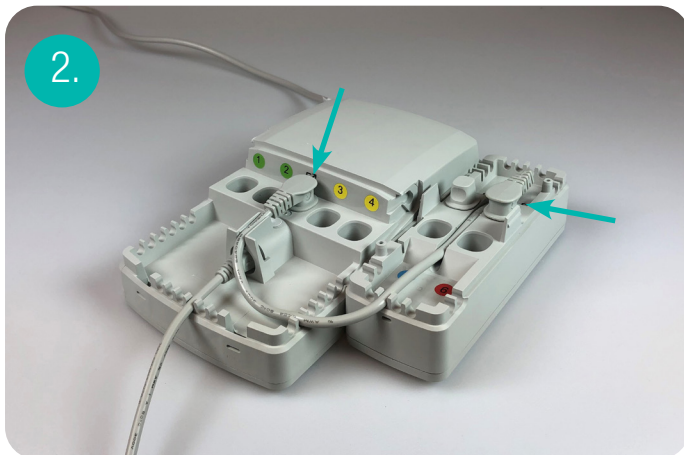
Anslutning av styrenheten

Handkontrollen ska anslutas före strömkabeln är ansluten till en nätkontakt.

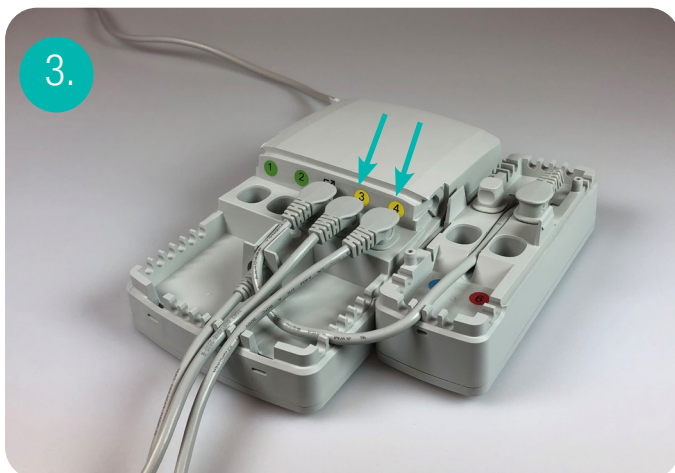
1. Anslut handkontrollen till styrenheten i eluttaget som visas nedan.



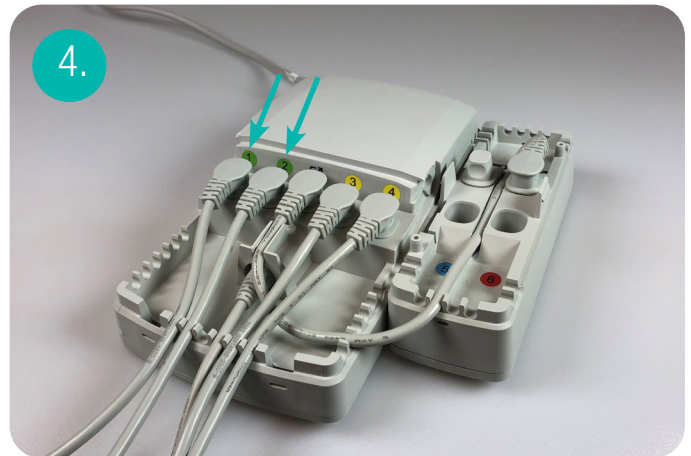
2. Anslut styrenheten vid denna symbol  till styrenhetsförlängningen vid den här symbolen 



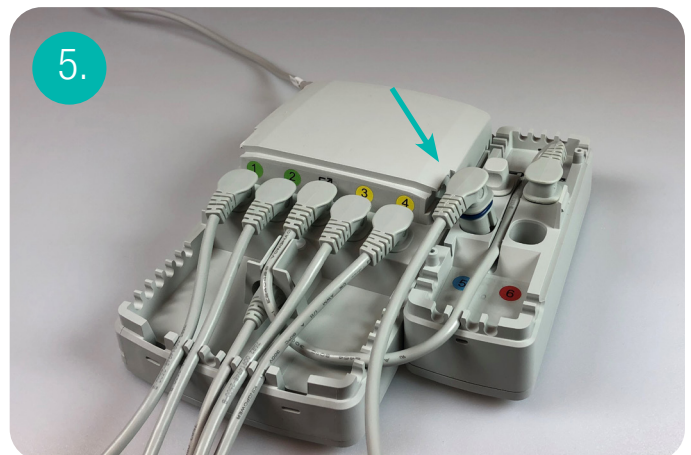
3. Anslut nu aktuatorkablar. Den blå sidans aktuatorkablar har kontakter med gula O-ringar; dessa ansluts till styrenhetens gula färgkoder.



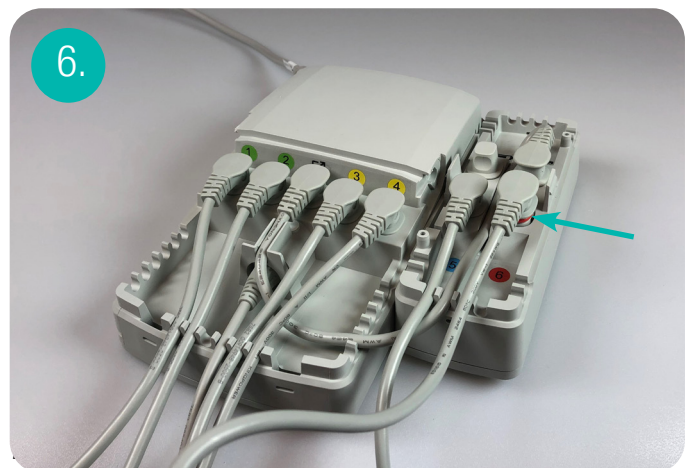
4. Den röda sidans aktuatorkablar har kontakter med gröna O-ringar; dessa ansluts till styrenhetens gröna färgkoder.



5. Kontakterna på den blå stängens motorkablar har en blå O-ring; dessa ansluts till styrenhetens blå färgkoder.



6. Kontakterna på den röda stängens motorkablar har en röd O-ring; dessa ansluts till styrenhetens röda färgkoder.



Anslutning av strömkablarna

Det sista steget är att ansluta styrenhetens strömkabel till en lättillgänglig 230 V-nätkontakt. Den gröna ljusdioden på styrenheten lyser när strömmen slås på.

Håll alla kablar borta från golvet och sängens rörliga delar. Lös/överflödigt kabel kan fästas till sängramen med kabelband bredvid styrenheten.



Felaktig hantering av kablar kan orsaka elstöt eller produktfel.

- Böj, bryt eller dela inte strömkabeln och skada den inte på annat sätt.
- Kör inte över strömkabeln med sängen.
- Sätt inte in strömkabeln i rörliga delar.
- Dra ut strömkabeln före sängen flyttas.
- Kontrollera att inga kablar (strömkabel eller kablar från annan utrustning) har fastnat eller på annat vis är skadade när sängen används.
- Håll sängkomponenter och tillbehör åtminstone 30 cm ifrån varma ytor och direkt solljus.
- Placera inte VENDLET Standard på ett sätt som gör det svårt att koppla bort nätkontakten. Väggens nätkontakt används som ett kontaktdon.

Fästa lakanen

Hänvisa till sida 18–19 för instruktioner om hur man fäster lakanen.

Plats för snabbguide

Snabbguiden ska alltid placeras i närheten av sängen och på en plats där den är synlig från sängen.

Extra tillbehör

Extra handkontroll

En extra handkontroll som kan anslutas om en handkontroll krävs på båda sidorna av sängen.

Sidskenans stötfångare

I vissa situationer, kan det vara nödvändigt att skydda rastlösa och nervösa brukare från att stöta in i sidskenorna. Sidskenans stötfångare är enkla att montera, och arbetar upp och ner tillsammans med sidskenorna.

Sängramshållare

En del sängramar har svetsade och/eller rundade hörn på sängramen som gör traditionell montering av VENDLET Standard komplicerad. Lämpligt utrymme för montering av VENDLET Standard säkerställs med sängramshållare.

Hållare för Volker 3080-säng

Du måste montera en speciell hållare på en Volker 3080-säng före du kan montera VENDLET Standard.

Multihållare

Multihållare är en hållare som kan fästas på Octave-sängar som inte har en åtkomlig stålram som VENDLET Standard kan monteras på.

Transport- och monteringsvagn

Transport- och monteringsvagnen för VENDLET tillhandahåller bättre skydd för VENDLET under transport och förenklar hela monterings- och transportsituationen.

Du kan se mer information om alla tillbehör på vår webbsida.

Checklista för slutlig inspektion

Utför alltid en slutlig inspektion när monteringen är slutförd. Den slutliga inspektionen utförs genom att man följer checklistan nedan.

Om det finns bockar i kolumnen "Nej", måste det utvärderas om VENDLET ska användas fram tills problemet är löst.

Checklista för slutlig inspektion	Ja	Nej
Har VENDLET Standard monterats av en person med relevant utbildning?		
Är den kombinerade vikten för brukare, VENDLET Standard och all annan utrustning på/i sängen lägre än eller lika med högsta säkra arbetsbelastning för sängen?		
Har dimensionskraven för sidskenor mötts (längd och höjd)? (Sida 26)		
Kan båda sidskenorna höjas och sänkas problemfritt?		
Är alla hörnstolpar justerade till samma höjd i enlighet med madrassen? (Sida 26)		
Fungerar alla nödsläppmuttrar?		
Är nylonremmarna fästa till sänggramen och alla stödstänger?		
Är nylonremmarna intakta?		
Är plastdelarna intakta och utan slitage?		
Är alla ledningar intakta?		
Drar båda stängerna åt samt lossar på lakanet?		
Aktiveras timern när knappen trycks in två gånger inom 2 sekunder?		
Stängs timern av efter 90 sekunders vilotid?		
Är styrenheten säkert upphängd?		
Är alla kablar säkert fästa i styrenheten?		
Har styrenheternas lock stängts ordentligt och är alla lock intakta?		
Är alla lösa kablar uppsamlade från golvet?		
Sitter glidlakanet på madrassen och är det korrekt fäst?		
Sitter vändlakanet fast på ett sådant sätt att det ligger över stängerna?		
Är snabbguiden synlig och ligger på en plats nära sängen?		
Är VENDLET Standards manual tillgänglig?		
Har vårdgivarna informerats om hur VENDLET Standard används och dess funktioner?		
Har VENDLET Standard-systemet registrerats för en årlig servicekontroll?		

Datum: _____
 Utförd av: _____
 Serienr.: _____
 Sängmodell: _____
 Madrassmodell och -dimensioner: _____
 Brukare: _____
 Adress: _____
 Datum för nästa servicekontroll: _____

Demontering, förvaring och återmontering

Demontering

VENDLET Standard kan demonteras och förflyttas till en annan säng.

1. Ta bort vändlakanet och glidlakanet.
2. Höj VENDLET Standards stänger till högsta läge.
3. Koppla bort strömkabeln från uttaget.
4. Koppla bort kablarna från styrenheten.
5. Demontera styrenheten genom att klippa kabelbanden.
6. Nu kan VENDLET Standard demonteras. Lossna bultarna i monteringsplåtarna och vrid dem åt sidan för att lyfta av VENDLET Standard från sänggramen. Alternativt kan du använda monteringsvagnen för att transportera VENDLET Standard till en ny destination.

Förvaring

Förvara VENDLET Standard i dess originalförpackning fram tills montering.



Inomhus



0 °C (32 °F) Min
+50 °C (122 °F) Max



20–90 % i 30 °C



Förvaras torrt

Återmontering

Följ processen som beskrivs i avsnittet "Montering" om återmontering krävs.

Före återmontering ska du kontrollera alla delarna av VENDLET Standard för skada och att datumet för den årliga servicekontrollen inte har passerat, och att VENDLET Standard har rengjorts/desinficerats korrekt.

Underhåll/kontroll

Årlig kontroll

VENDLET Standard måste servas årligen av en person med relevant utbildning. Den här kontrollen kommer att säkerställa att säkerhetsfrågor som gäller VENDLET Standard efterlever standarden, såväl som en lång livslängd.

Ingen av den här utrustningens delar ska servas eller underhållas när de används av en patient.

Den årliga kontrollen inkluderar följande:

Elektriska delar

Styrenhetsnr.:				
Kontrollera styrenheten inklusive kablar, kontakter och monteringsfästen för tecken på skador.				
Kontrollera om timern inaktiveras efter 90 sekunders vilotid.				
Kontrollera om den gröna ljusdioden lyser.				
När en förlängningskabel används, kontrollera om kabel har den nödvändiga kvadranten (1,0 mm ²).				
Handkontrollsnr.:				
Kontrollera handkontrollen, kablarna och monteringsfästen för tecken på skador.				
Kontrollera att alla knappar fungerar och om den gröna lysdioden lyser när systemet är aktivt.				
Kontrollera alla kontakter, kablar och avlastningskablar.				
Kontrollera stoppfunktionen.				
Stänger		Röd sida	Blå sida	
Kontrollera motorn för tecken på skador.				
Kontrollera alla kablar, kontakter och avlastningskablar för tecken på skador.				
Kontrollera om stängerna kan användas manuellt när motorn är bortkopplad från styrenheten.				
Kontrollera om motorn har full dragkraft när du trycker ner och reducerad dragkraft när du trycker ner genom att stoppa stängerna med handen.				
Aktuatorer	Huvudände	Fotände	Huvudände	Fotände
Kontrollera alla kablar, kontakter och avlastningskablar för tecken på skador. Kontrollera om kablarna är korrekt fästa.				
Kontrollera om kablarna är korrekt fästa och inte hänger löst.				
Kontrollera om aktuatorerna åker upp och ner fritt och utan oljud. Smörj om detta är nödvändigt.				
Kontrollera för tecken på skadade aluminium- och plastdelar.				
Uppstår det vibrationer när aktuatorerna kör?				

Mekaniska delar

	Kontrollera för tecken på skada, skadade plastdelar och böjda fästen eller hållare och saknade delar.
	Kontrollera stänger och stödstänger för bucklor/deformeringar.
	Kontrollera om räfflan på stången är i bra skick och fungerar med Quick Tag-fästet på vändlakanet.
	Kontrollera att nylonremmarna är intakta och korrekt fästa till sängramen och stödstängerna.
	Kontrollera att motorn fungerar korrekt, utan några konstiga ljud.
	Kontrollera om nötningsringarna i stängerna behöver bytas ut.

Lakan

	Är vändlakanet i bra skick?
	Är glidlakanet i bra skick?

Funktionalitetstest

	Matchar alla bultar listan över delarna och är de jämnt åtdragna?
	Möter monteringen alla sidskenans dimensionskrav?
	Kontrollera om det är möjligt att höja och sänka stängerna fritt och parallellt.
	Kontrollera att nödmutterna fungerar korrekt.
	Kontrollera om VENDLET Standard fungerar som förväntat när handkontrollen är aktiverad.

Ersättning av delar

Alla ersättningsdelar ska monteras av en kvalificerad servicetekniker med relevant utbildning.

Felsökning – tekniker

Problem	Checklista	Reparationer
VENDLET Standard fungerar inte.	Lyser den gröna ljusdioden på styrenheten under stängen?	Om inte, kontrollera att strömmen är påslagen och fungerande. Kontrollera att laddkabeln är ansluten till styrenheten.
	Lyser den gröna ljusdioden på handkontrollen?	Om inte, säkerställ att alla kablar är korrekt monterade och intakta. Ersätt handkontrollen.
	Kontrollera reservbatterianslutningen för tecken på skador.	Om den är skadad, ersätt batteriet och anslut VENDLET Standard till huvudströmmen för att ladda det nya batteriet.
	Blinkar ljuset på handkontrollen?	Återställ systemet genom att trycka ner de två övre knapparna på handkontrollen samtidigt. Du kommer att höra 10 rytmiska pip. Tryck och håll nere knapparna tills pipandet slutar.
	Inget av ovan?	Kontakta en person med relevant utbildning.
Stängen startar men slutar att dra direkt efteråt	Väger brukaren mer än högsta användarvikt?	Om den högsta användarvikten övertigs krävs en VENDLET med högre användarvikt (VENDLET Bar)
	Är en del av madrassen eller filtten upprullad på stängen med lakanet?	Kontrollera att endast vändlakanet är upprullat på stängen
	Är vändlakanet fäst korrekt?	Kontrollera att vändlakanet är placerat ÖVER stängen
En av stängerna fungerar inte.	Kan stängen vridas för hand?	Om inte, ändra reläkabeln. Om stängen fortfarande är låst, byt ut stängen.
	Är stängens kabel eller reläkabeln skadad?	Om den är skadad, ersätt reläkabeln eller stängens kabel.
	Är kabeln intakt?	Byt de två stängernas kontakter. Om, samma stång fortfarande inte fungerar, betyder det att stängens motor är defekt. Om den andra stängen inte fungerar, betyder det att handkontrollen eller styrenheten är defekt. Ersätt handkontrollen. Om detta inte löser problemet, ersätt styrenheten.
	Fungerar motorn felaktigt?	Ersätt stängen.
	Inget av ovan?	Kontakta en person med relevant utbildning.
En eller båda stänger fungerar inte när belastning påförs.	Kör vändlakanet över stängen, jfr. sida 19 i bruksanvisningen?	Om lakanet kör under stängen, bortkopplas motorn i lastat tillstånd. Detta är en säkerhetsfunktion.
	Byt de två stängernas kontakter.	Om samma stång fortfarande inte fungerar, betyder det att stängens motor är defekt. Om den andra stängen inte fungerar, betyder det att handkontrollen eller styrenheten är defekt. Ersätt handkontrollen. Om detta inte löser problemet, ersätt styrenheten.
	Inget av ovan?	Kontakta en person med relevant utbildning.
Handkontrollens knappar fungerar inte.	Är kontakten korrekt ansluten till styrenheten?	Montera kontakten korrekt till styrenheten.
	Är kabeln skadad?	Ersätt handkontrollen.
	Inget av ovan?	Kontakta en person med relevant utbildning.
En av stängerna vrider sig endast i en riktning.	Är alla kontakter korrekt anslutna till styrenheten?	Montera kontakten korrekt till styrenheten.
	Är stängens kabel eller reläkabeln skadad?	Om den är skadad, ersätt reläkabeln eller stängens kabel.
	Inget av ovan?	Ersätt stängen.
En eller flera aktuatorer rör sig inte upp eller ner.	Är kontakten korrekt ansluten till styrenheten?	Montera kontakten korrekt till styrenheten. Om handkontrollen blinkar, återställ systemet genom att trycka ner de två knapparna på handkontrollen samtidigt. Du kommer att höra 10 rytmiska pip. Tryck och håll nere knapparna tills pipandet slutar.
	Är kabeln skadad?	Ersätt hörnstolpen om kabeln är skadad.
	Om aktuatoren fortfarande inte fungerar, försök att byta kanal.	Ersätt hörnstolpen om detta inte löser problemet. Ersätt styrenheten om kanalen i styrenheten är felaktig.
	Inget av ovan?	Kontakta en person med relevant utbildning.
En eller flera aktuatorer rör sig inte ända ned.	Har dimensionskraven för sidskenor mötts jfr. sida 26? Om inte, kan aktuatorns fria rörelse påverkas.	Utvärdera monteringen av VENDLET Standard. Vid behov, montera om systemet med distanshållare.
	Fungerar nödsläppmuttern?	Ersätt nödsläppmuttern.
En eller flera stödstänger rör sig inte när stängen är upplyft.	Är plastreglaget skadat?	Kontakta en person med relevant utbildning.
	Har stålslutningen mellan plastreglaget lossnat?	Kontakta en person med relevant utbildning.
Den lägsta stödstängan kan höjas när sidskenan är höjd.	Kontrollera den lilla insexskruven på insidan av hörnstolpen.	Ersätt insexskruven.
	Kontrollera det lägre reglaget för stödstängan.	Ersätt det lägre reglaget.

Tekniska data

I enlighet med förordningen för medicintekniska enheter (EU) 2017/745, är VENDLET Standard en klass I-produkt.

	VENDLET Standard
Produktnr.	6300000
Högsta användarvikt	250 kg
Styrenhet:	
Strömförsörjning	SMPS 350 W
Elnät	100–220 V växelström @ 60 Hz eller 100–230 V växelström @ 50 Hz
Märkeffekt	Max 350 W
Skydd	Klass 1
IP-klass	IPX4
Maskintvättbar	Ja
Avbrott	10 %, max 2 min/18 min.
Utgående spänning	24 V växelström
Vikt:	
Totalt system	ca 42 kg
Röd sida	ca 20 kg
Blå sida	ca 20 kg
Styrenhet (inkl. förlängning)	ca 2 kg
Batteri (tillbehör)	ca 0,7 kg
Längd:	200–220 cm (ihopfällbar)
Bredd:	Kan anpassas till sängar mellan 70 och 130 cm
Förväntad livslängd	10 år
Ljudnivå maxladdning	55 db(A)
Vändlakan:	
Vanlig bredd och längd	270 cm/183 cm
Material	100 % bomull
Glidlakan:	
Vanlig bredd och längd	95 cm/210 cm
Material	100 % nylon
Systemservicekontroll	Årigen

Energiförbrukning

	VENDLET Standard	
Vänteläge		5 W
	Dra åt lakan (utan person)	60 W
	Lossa på lakan	15 W
	Flytta en person på 100 kg	75 W
	Flytta en person på 250 kg	160 W
	Höj stänger	110 W
	Sänk stänger	65 W

LED-funktionalitet

LED	Driftindikation
Helgul	Laddar
Inget LED-ljus	Fulladdat
Blinkande gult	Fel under laddning

Signalfunktionalitet

Signalen kommer att ge en varning när en knapp på handkontrollen trycks ner och när batterikapaciteten är låg.

Elektromagnetisk kompatibilitet

Den här utrustningen följer IEC 60601-1-2, vilket innebär att det inte kommer saknas allmän säkerhet eller prestanda för avsedd användning på grund av elektromagnetiska störningar.



Undvik att använda den här utrustningen tillsammans med närliggande annan utrustning eller staplad med annan utrustning då detta skulle kunna resultera i oregelbunden drift. Om det inte går att undvika ska utrustningen observeras för att säkerställa att den fungerar som den ska.



Kommunikationsutrustning (inklusive antennkablar och externa antenner) för portabel radiofrekvens (RF) ska inte användas närmare än 30 cm (12 tum) till någon del av VENDLET Standard, inklusive kablar som specificerats av Vendlet ApS, då detta kan leda till att systemet får oregelbunden drift.

Miljöförhållanden och avyttring

Miljöförhållanden

Drift:	
Temperatur	5–40 °C
Luftfuktighet	20–90 % i 30 °C – ingen kondens
Atmosfäriskt tryck	700–1060 hPa
Förvaring:	
Temperatur	0–+50 °C
Luftfuktighet	20–90 % i 30 °C – ingen kondens
Atmosfäriskt tryck	700–1060 hPa
Transport:	
Vidta alla nödvändiga försiktighetsåtgärder för att skydda de elektriska komponenterna mot hårda skakningar, stötar osv.	
Efter transport vid låga temperaturer kan stängernas motorer fungera oregelbundet tills de har värmts upp till normal rumstemperatur.	

Avyttring

Avyttra inte VENDLET Standard tillsammans med allmänt hushållsavfall. Vid avyttring av VENDLET Standard, rekommenderar DHG att systemet delas upp i två enskilda delar och komponenter för återvinning.

Styrenheten och handkontrollen måste avyttras som elektroniskt avfall. Dessutom kan det uppdelas i metallavfall, kabelavfall, elektroniskt avfall och återanvändbar plast.

Vändlakan och glidlakan kan tvättas och lämnas in för återvinning. Dock ska väldigt smutsiga lakan avyttras som brännbart avfall.

This Page is Left Intentionally Blank

This Page is Left Intentionally Blank

This Page is Left Intentionally Blank



Moving Health Forward

PRESSURE ULCER PREVENTION
SAFE MOVING & HANDLING
SPECIALIST THERAPIES
BATHROOM SAFETY
RENTAL & SERVICE SOLUTIONS



Direct Healthcare Group Ltd
Withey Court, Western Industrial Estate
Caerphilly, Storbritannien
CF83 1BF

T: +44 (0) 800 043 0881

F: +44 (0) 845 459 9832

E: info@directhealthcaregroup.com

EC **REP**

**EU-auktoriserad representant, importör, och
distributör:**

Direct Healthcare Group Sverige AB,
Torshamnsgatan 35, SE-164 40, Kista
Sverige

T: +46 (0) 8 557 200

Australiensisk sponsor:

Direct Healthcare Group Pty Ltd.,
68 Howe Street, Osborne Park,
Västaustralien 6017

T: +61 (0) 423 852 810



LIT-00153 Utgåva 1
Datum: Juni 2022

DHG-HEALTHCARE.COM